



III. Correccionales - SP

General Service Conference - Conférence des Services généraux -
Conferencia de Servicios Generales

2025-04-28 09:00 - 2025-04-29 17:00 EDT

Table of Contents

I. Discussion and acceptance of trustees' Committee report. - Placeholder

A. Revisar el contenido y el formato del paquete y el libro de trabajo de Correccionales.....	2
SP-CX-A0 Review Corrections Kit and Workbook.docx.....	2
B. Revisar el informe de avance sobre la elaboración de un folleto sobre la persona alcohólica transgénero en AA.....	4
SP-CX-B0 Review Progress Report on pamphlet for transgender alcoholic.docx.....	4
C. Evaluar los datos del proveedor de tablets Edovo.....	5
SP-CX-C0 Review Data from tablet vendor Edovo.docx.....	5
SP-CX-C1 Review Data from tablet vendor Edovo.pdf.....	6
D. Experiencia compartida de miembros de AA que prestan servicio detrás de los muros.....	11
SP-CX-D0 Corrections Survey.docx.....	11
SP-CX-D1 Corrections Survey.pdf.....	13
E. Considerar la solicitud de actualizar el Apéndice IV en el libro Alcohólicos Anónimos, para incluir otros premios y reconocimientos recibidos por AA desde 1951.....	27
Nota: Este punto fue trasladado de la agenda de Literatura como parte del Plan de Distribución Equitativa de la Carga de Trabajo (EDW) de 2025.	
EDW-SP-Clean CX-E0 Cover Sheet RL.docx.....	27
EDW-SP-CLEAN CX-E1 PAI Form RL.docx.....	28

Comité de Correccionales de la conferencia de 2025

PUNTO A: Revisar el contenido y el formato del paquete y el libro de trabajo de Correccionales.

Notas de referencia:

Los paquetes y libros de trabajo de Correccionales, CCP, Información Pública, Tratamiento y Accesibilidad son revisados por los comités de conferencia correspondientes durante cada Conferencia de Servicios Generales.

Entre conferencias, pueden recibirse ideas para introducir cambios en un libro de trabajo o en el contenido de un paquete. Dichos cambios pueden ser revisados por el comité de custodios correspondiente y luego puestos en práctica.

Alternativamente, el comité de custodios puede decidir remitir una idea al comité de conferencia para su evaluación. Los miembros del comité de conferencia tienen así la oportunidad de revisar los cambios propuestos a un libro de trabajo o paquete durante la siguiente Conferencia de Servicios Generales.

El *Libro de trabajo de Correccionales* (M-45i, SM-45i) forma parte del paquete. La lista de contenido del paquete de Correccionales está disponible en el sitio web de AA de la OSG (www.aa.org), con enlaces a la mayoría de los artículos enumerados.

Aviso: Los libros de trabajo y paquetes son materiales de servicio, y los cambios sugeridos a su contenido no se vuelven recomendaciones; en vez de eso, se presentan como consideraciones adicionales del comité.

Nota del secretario: Se ha añadido un nuevo volante al paquete de Correccionales, que destaca la literatura disponible en *tablets*.

Material de referencia:

Paquete de Correccionales:

- [ENG](#)
- [FR](#)
- [SP](#)

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Libro de trabajo de Correccionales

- [ENG](#)
 - [FR](#)
 - [SP](#)
1. Paquete de Correccionales (se brinda únicamente a los miembros del comité de Correccionales de la conferencia).

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comité de Correccionales de la conferencia de 2025

PUNTO B: Revisar el informe de avance sobre la elaboración de un folleto sobre la persona alcohólica transgénero en AA.

Notas de referencia:

Cita del informe de la reunión del 2 de noviembre de 2024 del comité de Nombramientos de los custodios:

El comité solicitó al secretario del comité que preparara dos memorándums para el comité de Literatura de los custodios a fin de iniciar el proceso de búsqueda de estos dos miembros de comité invitados (MCI).

Cita del informe de la reunión del 27 de julio de 2024 del comité de Literatura de los custodios:

Elaboración de un folleto sobre la persona alcohólica transgénero en AA: El comité debatió la acción recomendable de la conferencia de 2024 en la que se solicitaba la elaboración de un folleto para alcohólicos transgénero. El comité examinó aspectos relacionados con la carga de trabajo y las finanzas y tomó nota de los beneficios que los MCI han aportado a recientes proyectos de literatura, mediante la participación de miembros del público objetivo del material en cuestión. El comité de Literatura de los custodios acordó enviar un memorándum al comité de Nombramientos de los custodios solicitando un MCI de la comunidad transgénero.

Acción recomendable de 2024:

Se desarrolle un folleto sobre la persona alcohólica transgénero en AA. El comité pidió que se presente un borrador del folleto o un informe de avance al comité de Correccionales de la conferencia de 2025.

Nota del secretario:

En febrero de 2025 se distribuyó a la Comunidad un anuncio de búsqueda de un MCI, con fecha límite del 15 de abril de 2025. Se prevé que se forme un grupo de trabajo o subcomité una vez que se haya identificado e integrado a un MCI, y que se presente un informe de avance a la Conferencia de Servicios Generales de 2026.

Comité de Correccionales de la conferencia de 2025

PUNTO C: Evaluar los datos del proveedor de *tablets* Edovo.

Notas de referencia:

Cita del informe de la reunión del 2 de febrero de 2025 del comité de Correccionales de los custodios:

El comité revisó un informe que reflejaba los análisis de datos de enero de 2025 del proveedor de *tablets* Edovo. El comité reconoció el valor de los análisis para medir el nivel de participación en los centros penitenciarios que utilizan *tablets* Edovo y **acordó remitir** el informe al comité de Correccionales de la conferencia de 2025.

Material de referencia:

1. Datos del proveedor de *tablets* Edovo.

CX-C1 Evaluar los datos del proveedor de *tablets* Edovo

Comité de Correccionales de la conferencia de 2025

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Participación en Edovo, por área

Área	Número de centros	Inicios únicos	Compleciones de lectores únicos	Área	Número de centros	Inicios únicos	Compl. de lectores únicos
Área 01: Alabama y NO de Florida	56	704	306	Área 43: Nuevo Hampshire	9	279	136
Área 03: Arizona	24	3623	1793	Área 44: Norte de Nueva Jersey	7	244	164
Área 04: Arkansas	24	880	323	Área 45: Sur de Nueva Jersey	5	59	31
Área 05: Sur de California	2	267	150	Área 46: Nuevo México	10	236	130
Área 06: California Costa Norte	19	2771	1583	Área 47: Nueva York Central	15	230	96
Área 07: California Norte Interior	31	3238	1846	Área 48: Asociación de la zona NENY	8	57	41
Área 08: California, San Diego / Imperial	6	366	221	Área 49: Sudeste de Nueva York	7	228	161
Área 09: California Medio Sur	5	1028	642	Área 50: Oeste de Nueva York	5	106	45
Área 10: Colorado	11	763	346	Área 51: Carolina del Norte	67	3838	1458
Área 13: Distrito de Columbia	1	39	22	Área 52: Dakota del Norte	5	20	10
Área 14: Norte de Florida	45	410	165	Área 53: Ohio Central y Sudeste	19	402	160
Área 15: Sur de Florida	29	946	509	Área 54: Nordeste de Ohio	21	460	201
Área 16: Georgia	18	336	178	Área 55: Noroeste de Ohio	6	87	43
Área 18: Idaho	6	61	28	Área 56: Sudoeste de Ohio	8	116	51
Área 19: Chicago, Illinois	2	729	478	Área 57: Oklahoma	25	392	154
Área 20: Norte de Illinois	8	517	276	Área 58: Oregón	18	425	211
Área 21: Sur de Illinois	10	231	90	Área 59: Este de Pensilvania	26	1231	619
Área 22: Norte de Indiana	9	83	44	Área 60: Oeste de Pensilvania	12	258	116
Área 23: Sur de Indiana	8	202	102	Área 61: Rhode Island	1	8	7
Área 24: Iowa	3	143	70	Área 62: Carolina del Sur	33	928	312
Área 25: Kansas	6	113	64	Área 63: Dakota del Sur	6	632	271
Área 26: Kentucky	18	178	56	Área 64: Tennessee	10	136	55
Área 27: Luisiana	1	16	4	Área 65: Nordeste de Texas	45	1161	664
Área 28: Maine	16	443	181	Área 66: Noroeste de Texas	8	810	469
Área 29: Maryland	27	262	141	Área 67: Sudeste de Texas	42	755	417
Área 30: Este de Massachusetts	9	276	140	Área 68: Sudoeste de Texas	44	2092	1161
Área 31: Oeste de Massachusetts	4	84	28	Área 69: Utah	12	265	147
Área 32: Michigan Central	10	168	71	Área 71: Virginia	30	430	237
Área 33: Sudeste de Michigan	1	2	1	Área 72: Oeste de Washington	12	236	104
Área 34: Oeste de Michigan	11	504	185	Área 73: West Virginia	23	444	210
Área 35: Norte de Minnesota	5	172	83	Área 74: Norte de Wisconsin, Península superior de Michigan	10	141	57
Área 36: Sur de Minnesota	4	41	25	Área 75: Sur de Wisconsin	15	258	147
Área 37: Misisipi	15	105	53	Área 76: Wyoming	4	86	42
Área 38: Este de Misuri	6	76	37	Área 92: Este del Estado de Washington	6	413	200
Área 39: Oeste de Misuri	2	15	8	Área 93: California Central	10	635	7
Área 40: Montana	9	851	325				
Área 41: Nebraska	14	452	5227				
Área 42: Nevada	5	87	49				

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Participación en Edovo, libros electrónicos, por título

Libros digitales	Inicios únicos	Compleciones de lectores únicos
AA in Prison: Inmate to Inmate	1,577	250
Alcoholics Anonymous (4th Edition)	1,255	137
Alcoholics Anonymous Comes of Age	666	92
As Bill Sees It	828	73
Came to Believe	798	95
Daily Reflections	7,529	427
Dr. Bob and the Good Oldtimers	688	68
Experience, Strength & Hope	1,202	136
Living Sober	894	164
Our Great Responsibility	564	80
Pass It On	1,139	101
Twelve Steps and Twelve Traditions	929	164
Plain Language Big Book: A Tool for Reading Alcoholics Anonymous	308	25

Libros digitales	Inicios únicos	Compleciones de lectores únicos
Expérience, force et espoir	242	190
Le mouvement des AA devient adulte	189	29
Les AA en prison	723	94
Les Alcooliques Anonymes	104	34
Les Douze Étapes et les Douze Traditions	103	35
Notre grande responsabilité	323	55
Nous en sommes venus à croire	253	27
Réflexions quotidiennes	208	22
Vivre ... sans alcool!	53	16
AA llega a su mayoría de edad	432	50
Alcohólicos Anónimos.	430	58
Como lo ve Bill	596	57
Doce Pasos y Doce Tradiciones	233	38
Llegamos a creer	865	105
Nuestra gran responsabilidad	1,009	113
Réflexions de Bill	521	45
Reflexiones diarias	1,300	77
Viviendo sobrio	131	28

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Participación en Edovo, audiolibros, por título

Audiolibros	Inicios únicos	Compleciones de lectores únicos
Alcoholics Anonymous (4.ª edición en inglés, audiolibro)	14,792	10,023
Twelve Steps and Twelve Traditions (audiolibro)	18,131	13,608
Living Sober (audiolibro)	12,242	11,564
Daily Reflections (audiolibro)	14,316	11,408
Les Alcooliques Anonymes (audiolibro)	1,301	711
Les Douze Étapes et les Douze Traditions (audiolibro)	852	355
Vivre ... sans alcool (audiolibro)	1,410	652
Réflexions Quotidiennes (audiolibro)	2,170	1,567
Alcohólicos Anónimos (audiolibro)	21,689	16,816
Doce Pasos y Doce Tradiciones (audiolibro)	12,613	9,202
Viviendo sobrio (audiolibro)	14,841	11,939
Reflexiones diarias (audiolibro)	36,324	31,928

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Participación en Edovo, boletines, por título

Título del boletín	SOLO comienzos únicos – OCT-NOV	SOLO compleciones de lectores únicos – OCT-NOV
Alcohólicos Anónimos: Box 4-5-9 , edición de otoño 2023	108	8
Alcohólicos Anónimos: Box 4-5-9 , edición de primavera 2024	42	21
Alcohólicos Anónimos: Box 4-5-9, edición de verano 2024	99	58
Alcohólicos Anónimos: Box 4-5-9, edición de invierno 2023	32	17
Alcohólicos Anónimos: Compartiendo desde Detrás de los Muros, Otoño 2023	96	59
Alcohólicos Anónimos: Compartiendo desde Detrás de los Muros, Primavera/Verano 2024	37	29
Alcohólicos Anónimos: Compartiendo desde Detrás de los Muros, Invierno 2023-2024	39	29

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comité de Correccionales de la conferencia de 2025

PUNTO D: Encuesta de Correccionales

Notas de referencia:

Cita del informe de la reunión del 2 de febrero de 2025 del comité de Correccionales de los custodios:

El comité revisó un informe sobre una encuesta de correccionales distribuida por la asignación de Correccionales de la Oficina de Servicios Generales. El comité señaló la utilidad de recopilar información actual y compartir experiencias sobre el servicio en los centros penitenciarios. El comité **acordó enviar** al comité de Información Pública de la conferencia de 2025 el informe sobre la encuesta de correccionales.

Consideración del comité de Correccionales de la conferencia de 2025

El comité solicitó que el coordinador del personal del despacho de Correccionales reúna la experiencia compartida sobre cómo los comités de Correccionales locales alientan y motivan a los miembros en el servicio de Correccionales. La experiencia compartida reunida estaría disponible a solicitud, en el despacho de Correccionales.

Nota del secretario: El comité de Correccionales de la conferencia de 2024 solicitó que el miembro del personal que coordina el despacho de Correccionales reúna la experiencia compartida sobre cómo los comités de Correccionales locales alientan y motivan a los miembros en el servicio de Correccionales. El 3 de octubre de 2024, se envió la encuesta en tres idiomas (inglés, francés y español) a los delegados, coordinadores de Correccionales de área, coordinadores de Correccionales de distrito, coordinadores de Hospitales e Instituciones (área y distrito), coordinadores del programa de transición Unir las Orillas (área y distrito) y grupos correccionales activos registrados. La encuesta se completó el 16 de diciembre de 2024, con 759 respuestas iniciales y 460 entradas que cumplieran los requisitos para entrar en la encuesta.

- P3. Las respuestas nos hicieron tomar conciencia de que la mayor parte de los servicios prestados en los establecimientos penitenciarios se reciben por medio de los distritos de la estructura de servicios generales.

- P4. La respuesta más frecuente a esta pregunta reveló que los miembros se involucran en este tipo de servicio por medio del apadrinamiento, miembros de AA y los grupos base.
- Las preguntas 5 y 6 tuvieron respuestas de 74 áreas dentro de la estructura de servicios generales, dando una representación visual de la ubicación de estos establecimientos.
- P8. Aunque hay reuniones que se celebran virtualmente, el 96 % de nuestras respuestas seleccionaron el formato presencial como la forma en que hacen las reuniones.
- P9. La reunión de discusión fue el formato elegido por la mayoría de los miembros para hacer reuniones, con un 58 % de los encuestados marcando esta opción.
- P10. *Alcohólicos Anónimos* (el Libro Grande) fue considerado el más útil con un 86 %, *Doce Pasos y Doce Tradiciones*, la literatura del Grapevine y *Reflexiones diarias* también fueron señalados múltiples veces como fuentes útiles.
- P11. El 55 % de los miembros que rellenaron la encuesta nos comunicaron que los miembros de adentro no tienen acceso a *tablets*.
- P13. La literatura de cortesía fue la opción más seleccionada de los servicios o materiales que los miembros que hacen servicio de Correccionales dan a conocer a los miembros bajo custodia. Sin embargo, la opción «Otros recursos locales» también generó muchos comentarios. Esto incluía publicaciones locales y la aplicación Meeting Guide, que aparecía como una opción para escoger.
- Todas las respuestas proporcionadas en las preguntas 14 y 15 fueron evaluadas por el miembro del personal en la asignación de Correccionales, y están representadas en los resultados de la encuesta. Además, todas las opciones de «Otros (favor especificar)» se examinaron y revisaron con los mismos criterios.

Material de referencia:

1. Encuesta de Correccionales

Correccionales
Punto D
Doc. 1

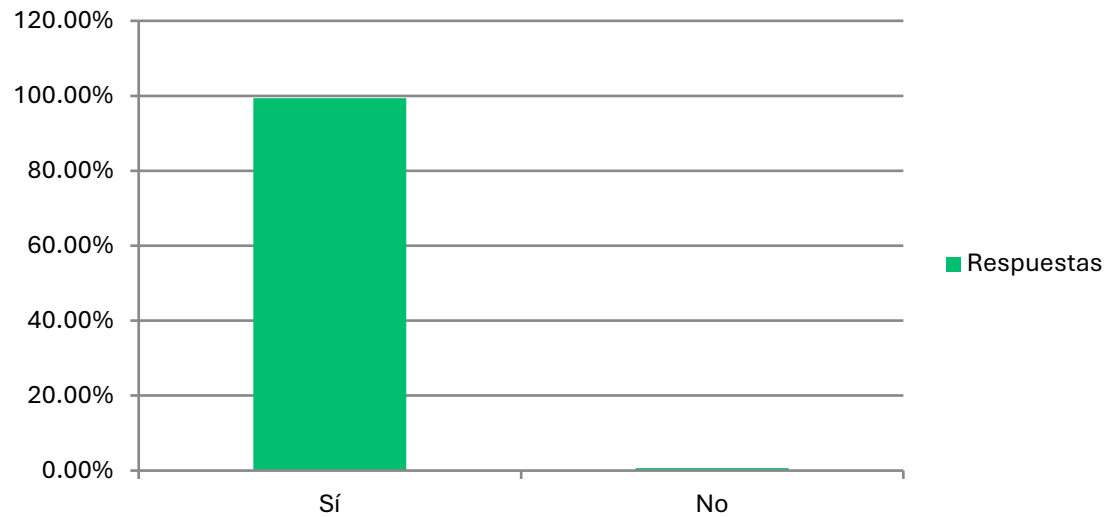
Encuesta de Correccionales

Comité de Correccionales de la conferencia de 2025

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

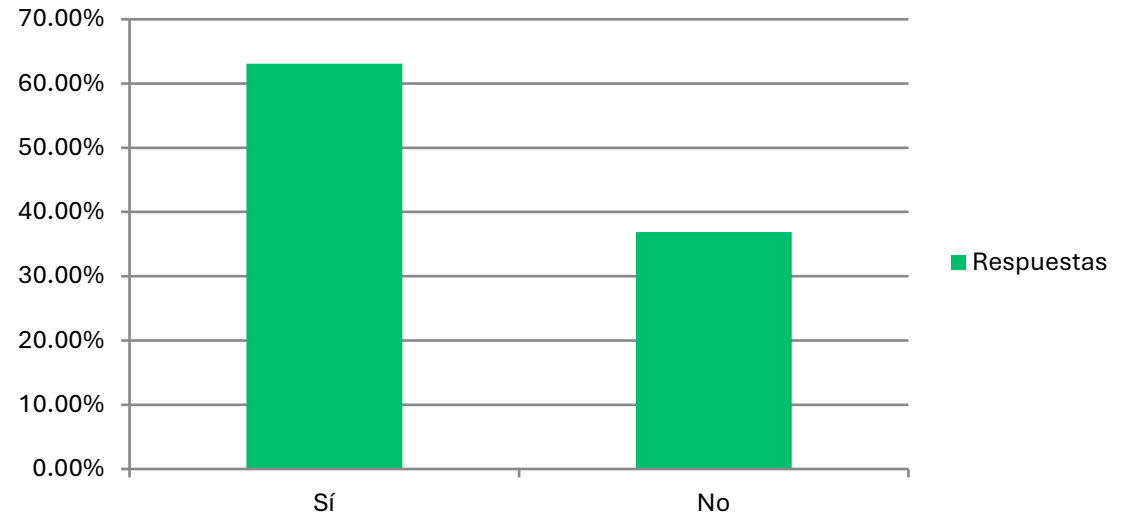
***Aunque hay cooperación de profesionales no alcohólicos, la intención de esta pregunta era recibir opiniones de los miembros de AA.**

P1. ¿Es miembro de Alcohólicos Anónimos?



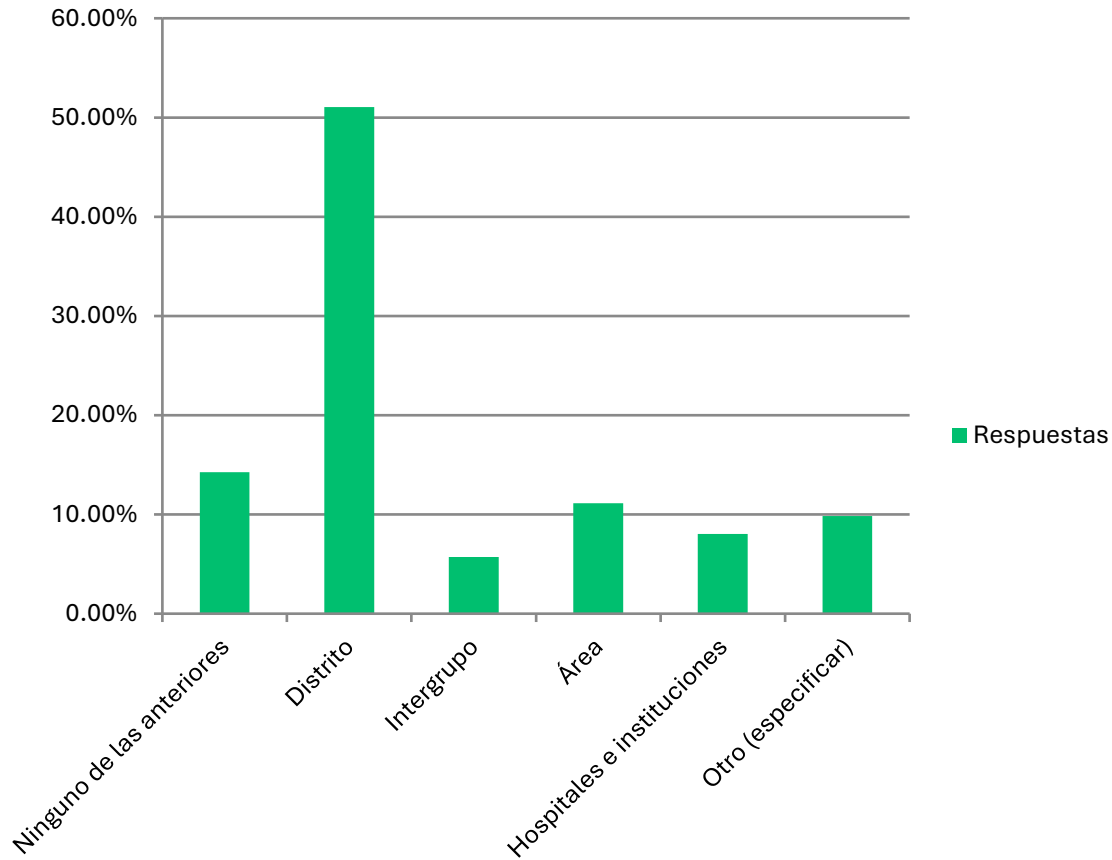
***La intención de esta pregunta era obtener la experiencia compartida actual filtrando a los miembros que ya no apoyan las reuniones a un centro correccional en el momento de realizar esta encuesta.**

P2. ¿Actualmente lleva una reunión a un centro correccional?



CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

P3. ¿Es parte de un comité de distrito, intergrupo, área u otro comité en este servicio?



Otro (por favor especificar)

Reuniones

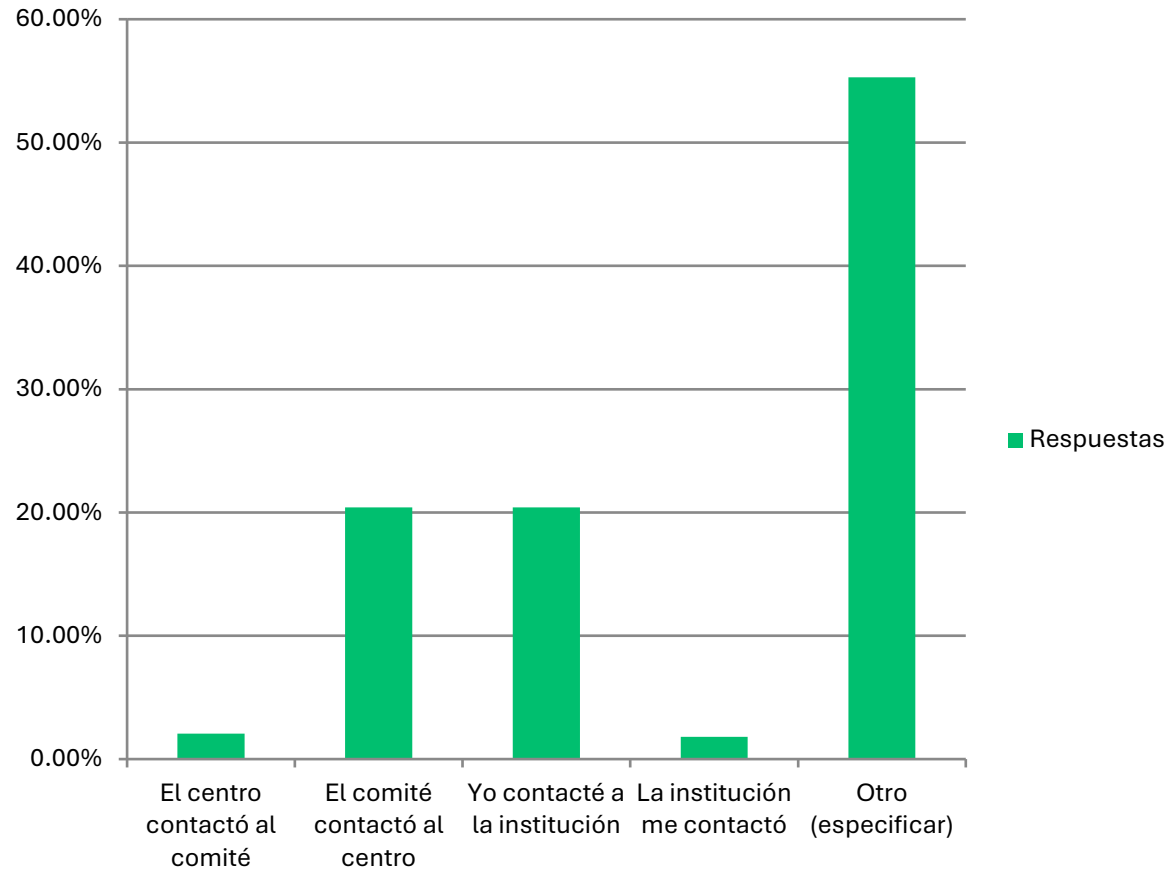
Reunión Internacional de Correccionales

Conexiones de Correccionales

Personas voluntarias

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

P4. ¿Cómo comenzó a llevar una reunión dentro de este centro correccional?



Otro (por favor especificar)

- Padrino / madrina
- Miembro de AA / Grupo base
- Libro de trabajo de Correccionales
- Encuentros
- Conferencia Nacional de Instituciones Correccionales

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

P5.
¿En qué ciudad y estado o provincia está ubicada su reunión?

P6.
¿Cómo se llama el centro correccional al que lleva una reunión?



CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

P7. ¿Cuál es el idioma principal de esta reunión?

Inglés (374)

Español (3)

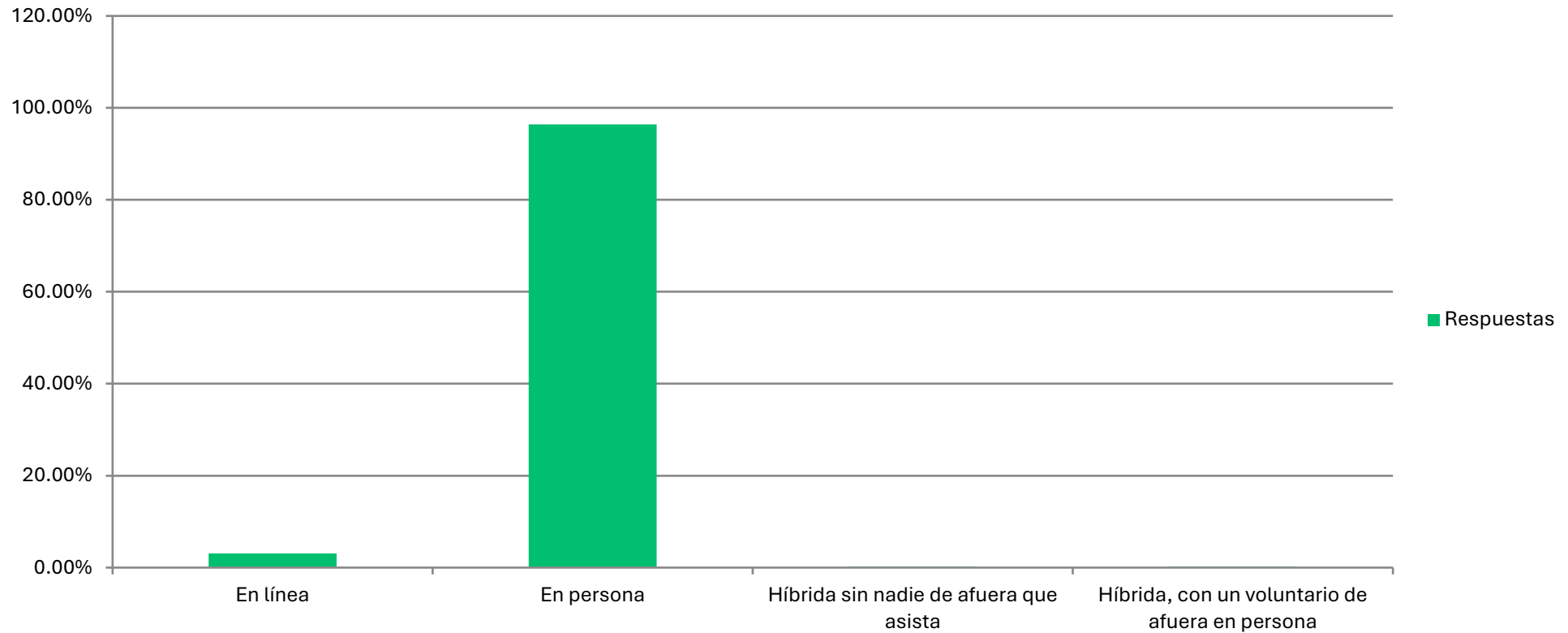
Inglés y español (5)

Francés (6)

Vietnamita (1)

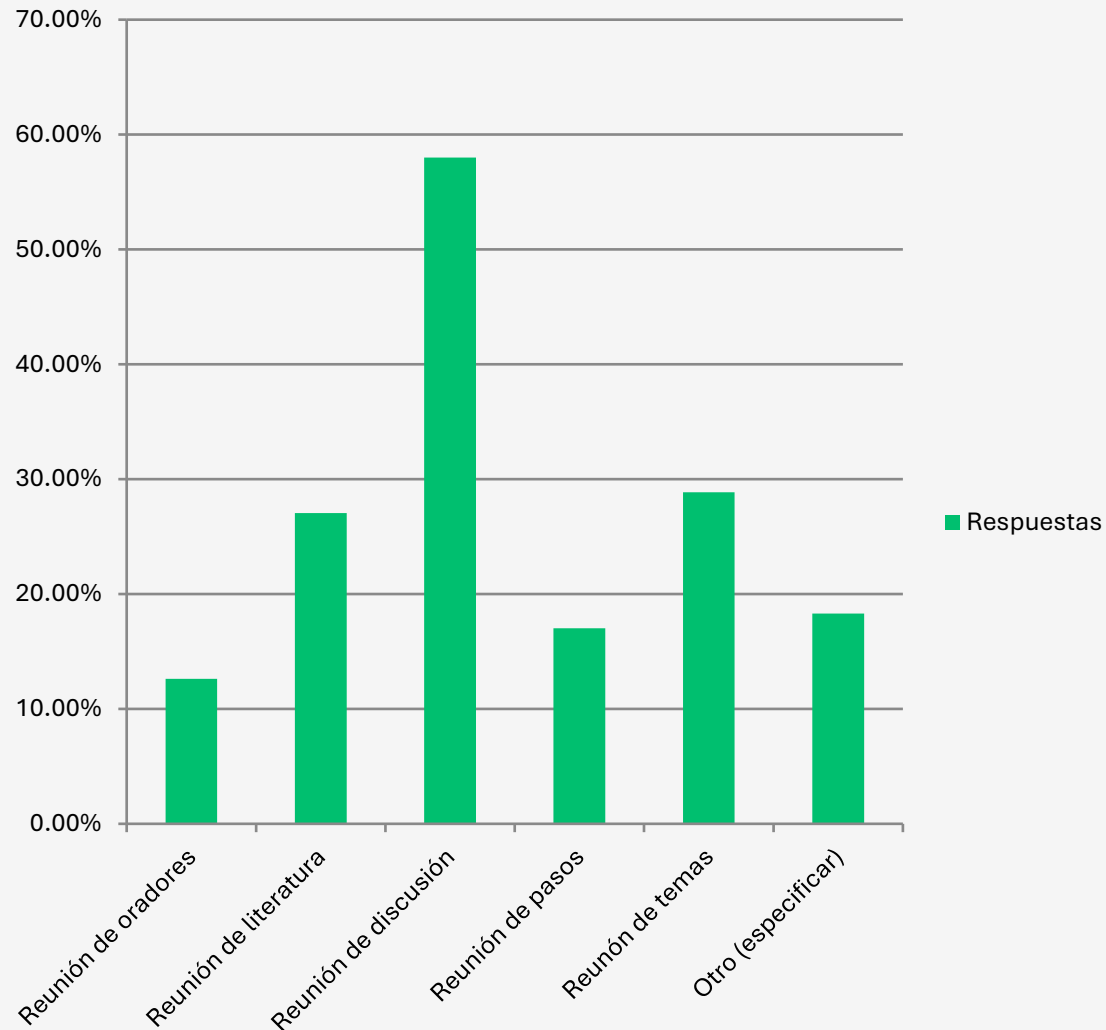
CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

P8. ¿Cómo se hace la reunión?



CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

P9. ¿Cuál es el formato de esta reunión?

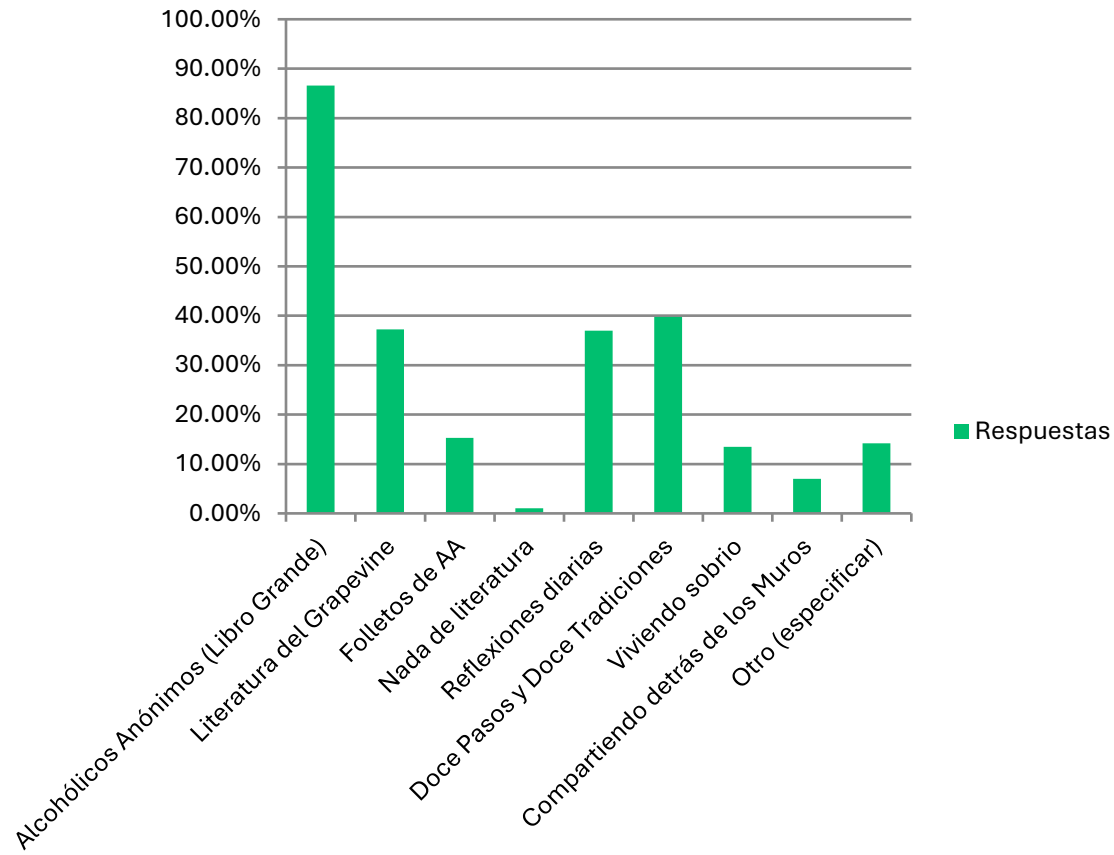


Otro (especificar)

- Preguntas y respuestas
- Panel
- En círculo
- Pasos 1, 2, 3

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

P10 ¿Qué literatura de AA piden más los miembros de adentro o genera mayor respuesta en ellos?

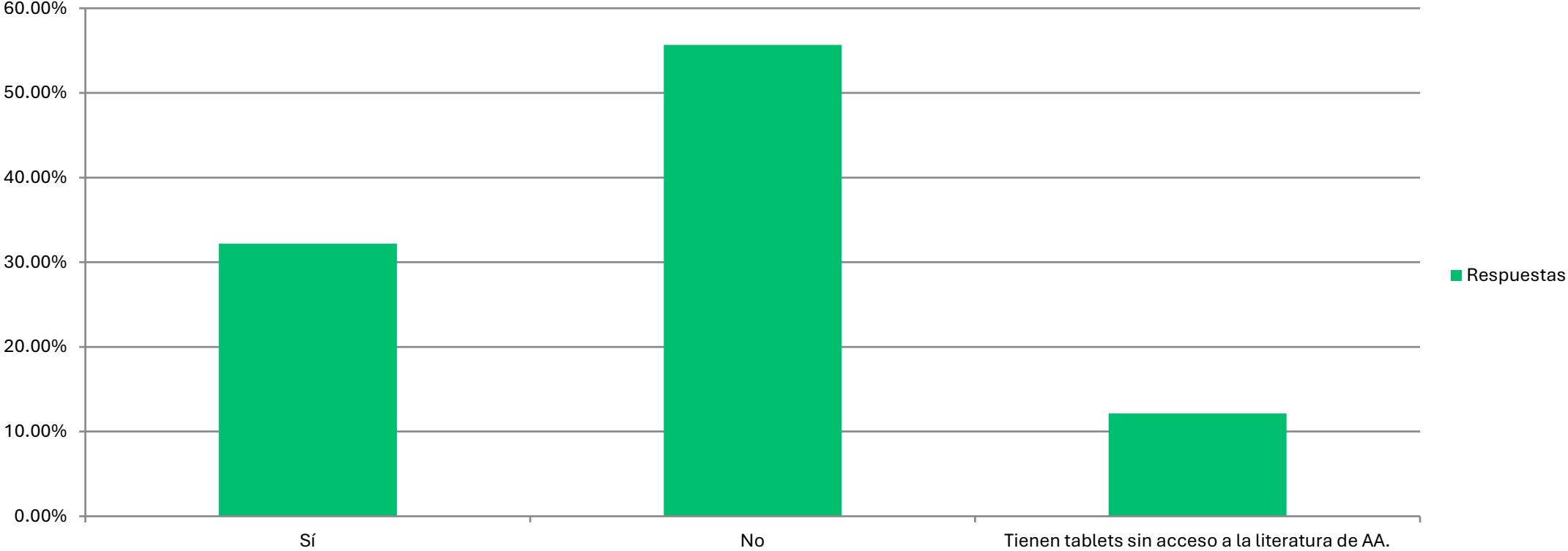


Otro (por favor especificar)

- Box 4-5-9 / Actas de los distritos
- Llegamos a creer
- Como lo ve Bill
- Publicación del área 79 sobre las Primeras Naciones
- Casetes de audio

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

P11. ¿El centro les da a los miembros de adentro acceso a *tablets* para que puedan leer la literatura de AA?



CONFIDENCIAL: This is background for the General Service Conference, and as such may be a confidential A.A. document. Distribution is limited to A.A. members. Placement of this material in a location accessible to the public, including aspects of the Internet, such as Web sites available to the public, may breach the confidentiality of the material and the anonymity of members, since it may contain members' full names and addresses.

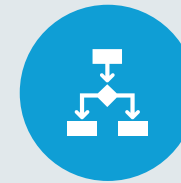
P12. ¿Aprendió alguna lección por prestar servicio dentro de los centros correccionales?



Comprender las normas de la institución; tener paciencia con las restricciones de las mismas.



Celebrar una reunión abierta en lugar de cerrada.



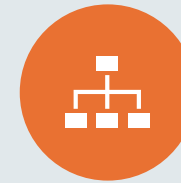
Evitar asuntos ajenos (religión, confraternización, asuntos internos, etc.).



Que los de dentro coordinen la reunión y los de fuera compartan su experiencia, su fuerza y su esperanza.



Conectarse con profesionales de adentro para que le faciliten contactos que vayan salir e información sobre reuniones locales.



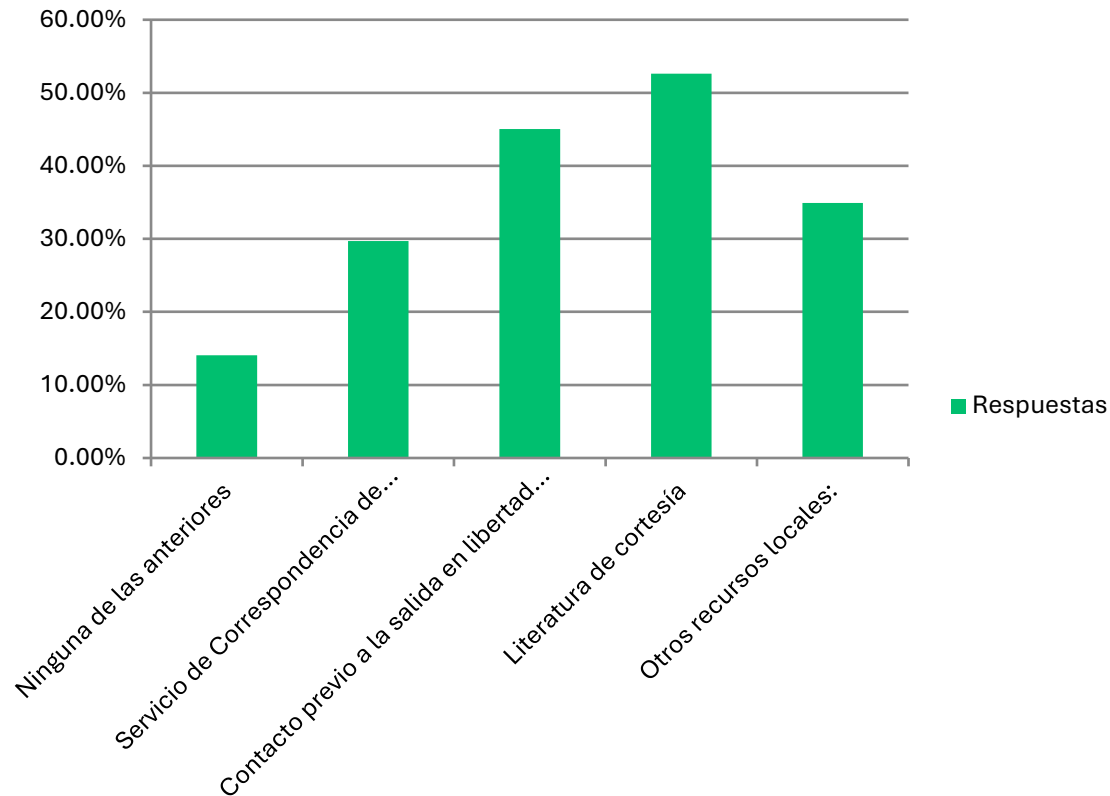
Mantener las reuniones estables y estructuradas.



Enfocarse en la literatura como base de los temas.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

P13. ¿Qué materiales de reunión o servicios les cuenta que existen a los miembros que están dentro?



Otro (por favor especificar)

- Aplicación *Meeting Guide*
- Lista de reuniones locales
- Literatura de AA en *tablets*

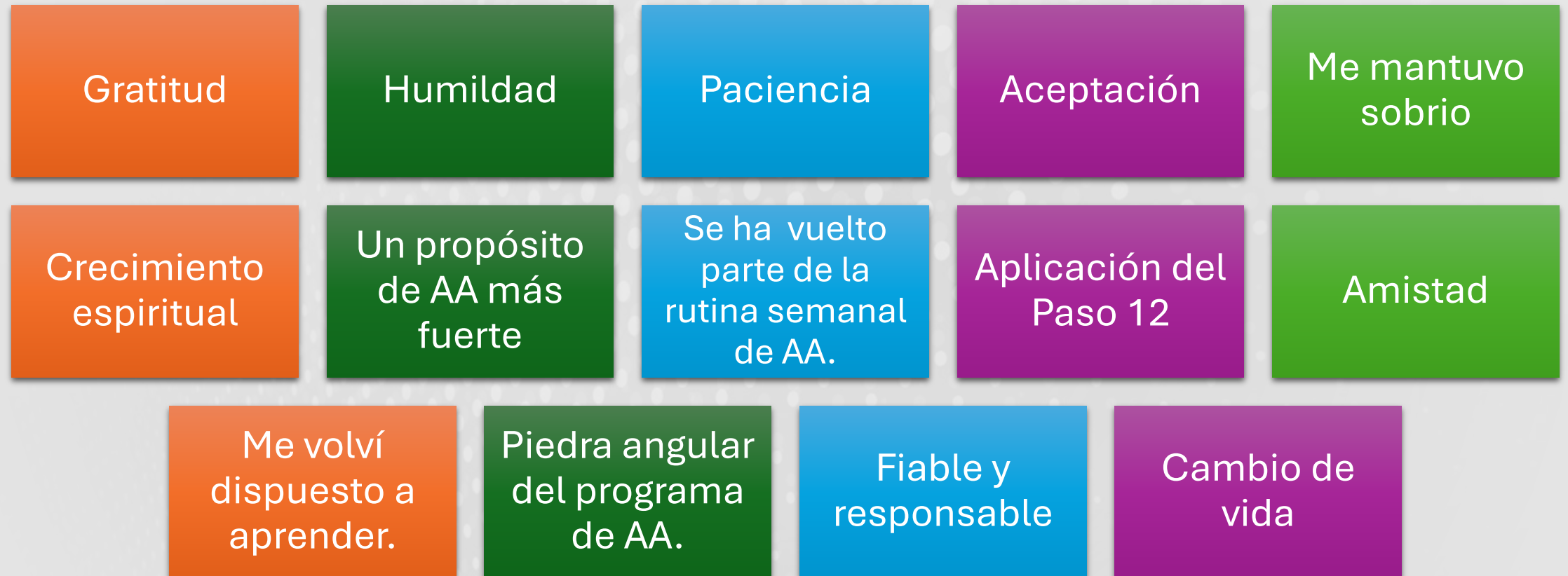
CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

P14. ¿Cómo atrae a los miembros de afuera a prestar servicio dentro de los centros correccionales?

- Anuncios en reuniones.
- Volantes o oportunidades de servicio en los centros correccionales.
- Anuncios en las reuniones de intergrupos, de distrito y de RSG.
- Publicar las oportunidades de servicio en el sitio web o el boletín del distrito.
- Conferencias regionales.
- Talleres de Correccionales.
- Invitación personal de un miembro / padrino o madrina.
- Compartir experiencias personales sobre cómo ha beneficiado su sobriedad.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

P15. ¿De qué manera ha influido este servicio en su recuperación personal?



CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comité de Correccionales de la conferencia de 2025

PUNTO E: Considerar la solicitud de actualizar el Apéndice IV del libro *Alcohólicos Anónimos*, para incluir otros premios y reconocimientos recibidos por AA desde 1951.

Notas de referencia:

Cita del informe de la reunión del 2 de noviembre de 2024 del comité de Literatura de los custodios:

El Comité consideró la solicitud de «Actualizar el Apéndice IV del libro *Alcohólicos Anónimos* para incluir otros premios y reconocimientos recibidos por AA desde 1951» y **acordó remitirla** al Comité de Literatura de la Conferencia de 2025.

Nota del secretario: Pueden consultarse la historia y acciones recomendables referentes a este punto en los apartados del comité de de Literatura de la conferencia y el comité de Literatura de los custodios.

Material de referencia:

1. Formulario de remisión del PAI n.º 65: «Actualizar el apéndice IV en el libro *Alcohólicos Anónimos*, para incluir otros premios y reconocimientos recibidos por AA desde 1951».

Comité de Correccionales de la conferencia de 2025

PAI n.º 65 – Actualizar el Apéndice IV del libro *Alcohólicos Anónimos*, para incluir otros premios y reconocimientos recibidos por AA desde 1951.

Formulario de remisión de punto de agenda propuesto para la Conferencia de Servicios Generales.

<p>1) Remita la moción con una redacción clara y concisa.</p>
<p>Actualizar el Apéndice IV del libro <i>Alcohólicos Anónimos</i>, para incluir otros premios y reconocimientos recibidos por AA desde 1951. Por ejemplo, añada la mención de que la Biblioteca del Congreso incluyó este libro entre los diez más influyentes del siglo XX, y cualquier otro premio o reconocimiento que desconozca.</p>
<p>2) Este punto propuesto, ¿a qué problema responde?</p>
<p>Ayudará a que el libro sea más actual y a que los comités de IP y CCP puedan explicar mejor las ventajas de utilizar el programa de recuperación del alcoholismo de AA.</p>
<p>3) ¿Qué nivel de conciencia de grupo —si fue el caso— discutió el punto de agenda propuesto? Defina con claridad quién está remitiendo el punto: un individuo, un grupo, un distrito, un área, etcétera.</p>
<p>Aviso: Aunque todos los puntos son recibidos imparcialmente, la experiencia ha demostrado que las ideas se benefician en gran medida del valor de una conciencia amplia de grupo. Considere si querría (y con quién) sostener un debate de conciencia de grupo sobre el punto de agenda propuesto, antes de remitirlo.</p>
<p>Esta idea es mía y no he tenido tiempo de presentarla al Área 39 para que se pusiera de acuerdo.</p>
<p>4) Proporcione información de referencia que describa y respalde las razones de la propuesta. Haga una lista del material de referencia que se incluye con la propuesta:</p>
<p>Espero que el departamento de Archivos Históricos de la OSG pueda completar la información.</p>
<p>5) ¿Qué resultado se persigue o espera de ser aprobado este punto propuesto?</p>
<p>Una versión actualizada de la sección de apéndices de nuestro libro para hacerlo más actual (ya que espero que los apéndices de opiniones médicas y religiosas se estén</p>

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

adaptando al siglo XXI. Tal y como se leen ahora estos apéndices, no se ha brindado ninguna información nueva desde que se publicó la tercera edición.

6) Proporcione los datos de una persona para contactarla en referencia a esta solicitud.

7) Observaciones finales:

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.